

Preventive conservation of architectural stained glass

Conservation préventive de vitrail architectural

Deskriptoren

Klimastabilisierung, Innen- und Außenklima, Erhaltung historischer Bausubstanz und Ausstattung, Temperatur, klimabedingte Schäden und Schadensmechanismen, Methoden zur Untersuchung, Kontrolle und Interpretation klimatischer Verhältnisse, Maßnahmen zur Klimaverbesserung, Schutzverglasung, präventive Konservierung, Glasrestaurierung, Glasmalerei

Key Words

Stabilization of climate, indoor and outdoor climate, preservation of cultural heritage and historic artifacts, temperature, climate-induced mechanical damage and decay processes, methods for investigation, control and interpretation of climate conditions, treatments for strengthening climate conditions, protective glazing, preventive conservation, glass restoration, stained glass

Mots-Clés

Conditions climatiques stables, climat intérieur et extérieur, préservation d'éléments de construction et équipements, température, types de dommages et procès de dégradation, méthodes d'analyse, contrôles et interprétation de dommages dus aux conditions climatiques, mesures préventives afin de stabiliser les conditions climatiques, vitrage de protection, conservation préventive, restauration verre, vitrail

Erläuterungen zum Merkblatt

Dieses Merkblatt befasst sich mit der präventiven Konservierung architekturgebundener Glasmalerei.

Ergänzend sind folgende WTA-Merkblätter in der jeweils aktuellen deutschen Fassung zu beachten:

6-12 „Klima und Klimastabilität in historischen Bauwerken“

Inhalt

0	Präambel
1	Einleitung
2	Begriffsdefinitionen
3	Ästhetik und Funktion architekturgebundener Fensterverglasungen
3.1	Ästhetischer Wert der Fenster
3.2	Konstruktive Eigenschaften
4	Bauphysikalische Einflüsse auf Fenster als Bestandteil der Gebäudehüllen
5	Methodik / Herangehensweise
5.1	Phänomen / Prävention
5.2	Voruntersuchung
5.2.1	Inaugenscheinnahme
5.2.2	Schadensfeststellung
5.2.3	Bestands- und Schadensbeschreibung
5.2.4	Schadensmechanismen / Schadensursachen
5.2.5	Bedarf vertiefender Untersuchungen
5.3	Vertiefende Untersuchungen
5.3.1	Untersuchungskonzept
5.3.2	Vertiefende restauratorische Untersuchung
5.3.3	Naturwissenschaftliche Untersuchungen
5.3.4	Klimamessungen
5.4	Verifizierung
5.5	Maßnahmenempfehlung
6	Möglichkeiten der präventiven Konservierung
7	Literatur
Anhang	
Ergänzende Begriffsdefinitionen	

Kurzfassung

Mit dem Merkblatt wird der zunehmenden Bedeutung der präventiven Konservierung auf dem Gebiet der Konservierung architekturgebundener Glasmalerei Rechnung getragen. Neue Erkenntnisse und neue Ausbildungsprofile führen zu einem zunehmend wissenschaftlicheren Umgang mit Glasmalereien und ihren Umgebungsbedingungen. Das Merkblatt gibt den Stand der Technik bezogen auf die Methodik der Untersuchungen und die Möglichkeiten der Prävention wieder. Die Einflüsse und Anforderungen auf Glasmalereien aus Umwelt, Nutzung und Restaurierung sind komplex und vielschichtig. Diesen Anforderungen kann nur entsprochen werden, wenn sich Fachleute verschiedener Disziplinen, wie Restauratoren, Kunsthistoriker, Naturwissenschaftler und Ingenieure an der Analytik beteiligen und in Zusammenarbeit objektspezifische Lösungen erarbeiten. Das Merkblatt verdeutlicht unter anderem, dass es sich beim Erhalt architekturgebundener Glasmalereien nicht um eine Standard-Planungsaufgabe handelt. Nach der Umsetzung von Maßnahmen zur präventiven Konservierung kommen der Kontrolle des Erfolges sowie der kontinuierlichen Pflege und Wartung eine große Bedeutung zu.

Abstract

The Recommendation underlines the increasing importance of preventive conservation of architectural stained glass. New knowledges and new professional educations allow a scientifically based treatment of stained glass in relation to its environmental exposition. The Recommendation presents the state-of-the-art of the methodology of investigation and of the possibilities of preventive conservation. Stained glass is subjected to complex and variable impacts of environment, use and restoration. Mastering these impacts is only possible through a multidisciplinary approach by restoration experts, art historians, physicists and engineers in search of the specific solution to each problem. It is stressed that no standard procedure is available for the conservation of stained glass. After the preventive conservation work, the evaluation of the conservation result as well as continuous care and maintenance are of prime importance.

Résumé

La Recommandation souligne l'importance croissante de la conservation préventive du vitrail architectural. Nouvelles connaissances et nouvelles éducations professionnelles permettent un traitement scientifique du vitrail en relation avec son exposition environnemental. La Recommandation présente l'état de l'art de la méthodologie d'investigation et des possibilités de conservation préventive. Le vitrail est soumis à des impacts complexes et variables par le climat, l'utilisation et la restauration. La maîtrise de ces impacts n'est possible qu' en collaboration entre les experts de conservation, les historiens de l'art, les physiciens et les ingénieurs, en recherchant la solution spécifique pour chaque problème. Une procédure standard pour la conservation du vitrail n'est pas disponible. Après le travail de conservation préventive, le contrôle du résultat de la conservation est nécessaire, ainsi que le soin continu et la maintenance.

Leiter der Arbeitsgruppe

Oliver Hahn

Umfang des Merkblattes

22 Seiten, Skizzen, Tabellen